

Fernando Leite De Oliveira

São Paulo, Brasil

Telefone (11)99450-2595

E-mail: fernando.loliveira22@gmail.com

ProZ: <https://www.proz.com/profile/3408557>

Profissional de Tradução

Tradução de texto garantindo que o conteúdo traduzido transmita o significado e o espírito do original com conhecimento de ferramentas CAT e especialista em Pós-Edição de Tradução Automática.

Objetivo

Tradutor Freelancer: Inglês/ Espanhol > Português Brasileiro.

Área de Atuação

Jogos, Marketing/ e-commerce, Médica, Redes Sociais, Sites, Saúde e Técnica.

Software Utilizado

Ferramentas CAT: SmartCat, MateCat e MemoQ.

Formação

Pós Graduação:

MBA – Logística e Supply Chain, Faculdades Metropolitanas Unidas (FMU)
(05/2019) – Completo.

Graduação:

Tecnologia em Logística, Serviço Nacional De Aprendizagem Comercial (SENAC)
(12/2016) – Completo

Cursos Complementares

Curso de Inglês Intermediário, GYN Cursos (10/2021) – Concluído.

Certificado de Proficiência, EF SET (12/2021) – Finalizado

Idiomas

Português Brasileiro: Nativo.

Inglês: Escuta (Avançado), Escrita (Avançado), Conversa (Intermediário)

Espanhol: Escuta (Avançado), Escrita (Avançado), Conversa (Intermediário)

Experiência Profissional

- **Appen:** Project Crescent, Evaluate Contextual Translation – PT (2023).
- **Cliente Direto:** Tradução e Legendagem Espanhol para Português (2023).
- **VerboLabs Languages OPC Private Limited:** *Edição e Revisão de Textos (2022)*

Descrição do trabalho

- *Tradução de texto*
- *Edição*
- *Revisão*
- *Pós-Edição de Tradução Automática (MTPE).*
- *Legendagem*